



Декларация за защита на данните за разработване на системи за шофиране за увеличаване на общата транспортна безопасност

По-долу Ви информираме за обработването на Вашите лични данни („данни“) от нас и за полагащите Ви се съгласно разпоредбите за защита на данните претенции и права.

А. Кой е отговорен за обработването на данни?

Volkswagen AG

Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg

privacy@volkswagen.de

вписано в Търговския регистър на Районен съд Брауншвайг под номер HRB 100484 („Volkswagen AG“)

Б. Събиране, обработване и използване на Вашите данни

I. Какви данни обработваме и от какви източници идват те?

Релевантните лични данни са:

- **Записи**
 - Видео и филмови записи
 - Записи на изображения и снимки
 - Записи на звук
- **Данни за местоположение**
 - Стационарни данни за местоположение

II. Има ли задължение за предоставяне на данни?

Във връзка със записите на данни за разработване на функции за подпомагане на водача и за автоматизирано шофиране молим да имате предвид, че идентифицирането на отделни лица не се предвижда в нито един момент и то не е необходимо за посочените по-долу цели. Хората, автомобилите и другите обекти се разглеждат само като „обекти“ в контекста на пътнотранспортните ситуации и окръжаващата обстановка, напр. „пешеходец на десния край на пътното платно“. Без активно съдействие и предоставяне на допълнителни данни, няма да можем да свържем събраните данни с конкретно физическо лице.

III. За какви цели и на какво правно основание обработваме Вашите данни?

3.1. Обща информация

Обработването на Вашите данни по правило може да се извършва на база следните правни основания:

- Ако сте ни дали съгласието си съгл. чл. 6, пар. 1, буква а) от Общия регламент за защита на данните (ОРЗД) за определени цели (напр. реклама, проучвания на пазара или на мнението или записване и публикуване на записи), легитимността на обработването се основава на това съгласие.

Даденото съгласие може да се оттегли по всяко време. Оттеглянето има ефект само в бъдещето. Обработванията, които са извършени преди оттеглянето, остават незасегнати от него.



- Обработването е нужно за подготовката и/или изпълнението на договор, страна по който сте Вие, респ. страна, която Вие представлявате, или за предприемане на стъпки по искане на субекта на данните преди сключването на договор, чл. 6, пар. 1, буква б) от ОРЗД.
- Обработването е необходимо за изпълнение на правно задължение съгласно правото на ЕС или правото на държава членка на ЕС, на което е субект Volkswagen AG, чл. 6, пар. 1 буква в) от ОРЗД.
- Обработването е необходимо, за да бъдат защитени Ваши или на друго физическо лице жизненоважни интереси, чл. 6 пар. 1 буква г) от ОРЗД.
- Обработването е необходимо за изпълнението на задача, която е от обществен интерес или се осъществява при упражняването на официални правомощия, които са предоставени на Volkswagen AG, чл. 6, пар. 1, буква д) от ОРЗД.
- Обработването е необходимо за гарантиране на легитимните интереси на Volkswagen AG или на трета страна, освен когато нямат предимство Вашите интереси или основни права и свободи, които изискват защита на личните данни, чл. 6, пар. 1 буква е) от ОРЗД.

Ако се обработват специални категории лични данни, това може да се извърши по изключение въз основа на следните правни основания:

- Вие сте дали своето изрично съгласие, чл. 9, пар. 2, буква а) от ОРЗД.
- Обработването е необходимо, за да бъдат защитени Вашите жизненоважни интереси или тези на друго физическо лице, а засегнатото лице е физически или юридически неспособно да даде своето съгласие, чл. 9, пар. 2, буква в) от ОРЗД.
- Обработката се отнася до данни, които Вие явно сте направили обществено достояние, чл. 9, пар. 2, буква д) от ОРЗД.
- Обработването е необходимо с цел установяване, упражняване или защита на правни претенции, чл. 9, пар. 2, буква е) от ОРЗД.
- Обработването е необходимо по причини от важен обществен интерес, чл. 9, пар. 2, буква ж) от ОРЗД.
- Обработването е необходимо за целите на превантивната или трудовата медицина, напр. за оценка на трудоспособността, чл. 9, пар. 2, буква з) от ОРЗД.



3.2. Обработка на данни

Цел	Данни	Примери	Правни основания на ОРЗД
<p>Събиране на данни за разработване на функции за подпомагане на водача и автоматизирано шофиране, както и на услуги</p>	<p>Записи (видео и филмови записи, записи на изображения и снимки, записи на звук), данни за местоположение (стационарни данни за местоположение)</p>	<p>Извеждане на записи на данни от обкръжението на автомобила в тясно дефинирани ситуации, като напр. при аварийно спиране или внезапни маневри за избягване на сблъсък, с цел разработване на функции за подпомагане на водача и автоматизирано шофиране, както и на услуги</p> <p>Увеличаване на безопасността на продуктите, автомобилите и пътния транспорт</p>	<p>Чл. 6, пар. 1, буква е) от ОРЗД</p> <p>Обработването е необходимо за гарантиране на легитимните интереси на Volkswagen AG или на трета страна, освен когато нямат предимство Вашите интереси или основни права и свободи, които изискват защита на личните данни.</p> <p>Обработката на събраните тук данни се извършва при легитимен интерес от разработване (и усъвършенстване), изпробване, обезпечение и предоставяне на свързани с безопасността системи за подпомагане на водача за активна и пасивна безопасност и системи за автоматизирано и автономно шофиране, които могат да служат за увеличаване на общата транспортна безопасност.</p>
<p>Оценка на събраните записи на данни от реални пътнотранспортни ситуации</p>	<p>Записи (видео и филмови записи, записи на изображения и снимки, записи на звук), данни за местоположение (стационарни данни за местоположение)</p>	<p>Оценка на записи на данни от обкръжението на автомобила, вкл. събиране, обработка и запаметяване на видеозаписи и записи на звук и изображения</p> <p>Подобрение на системи за подпомагане на водача и информационни системи за водача по отношение на разпознаването на участници в движението, пътнотранспортни ситуации и други обекти</p>	<p>Чл. 6, пар. 1, буква е) от ОРЗД</p> <p>Обработването е необходимо за гарантиране на легитимните интереси на Volkswagen AG или на трета страна, освен когато нямат предимство Вашите интереси или основни права и свободи, които изискват защита на личните данни.</p> <p>Обработването на събраните тук данни, напр. разпознаването на околността на автомобила, препятствията и условията на околната среда, както и на участниците в движението, включително посоката на тяхното движение, са необходими, за да се прецени правилната реакция на автомобила.</p>



Гарантиране и защита на нашите права, респ. разкриване в рамките на административни/съдебни мерки

Записи (видео и филмови записи, записи на изображения и снимки, записи на звук), данни за местоположение (стационарни данни за местоположение)

Упражняване и предявяване на права и претенции
 Разкриване в рамките на административни/съдебни мерки за целите на събиране на доказателства
 Наказателно преследване и изпълнение на гражданскоправни претенции

Чл. 6, пар. 1, буква в) от ОРЗД.
 Обработването е необходимо за изпълнение на правно задължение съгласно правото на ЕС или правото на държава членка на ЕС, на което е субект Volkswagen AG.
 Чл. 6, пар. 1, буква е) от ОРЗД
 Обработването е необходимо за гарантиране на легитимните интереси на Volkswagen AG или на трета страна, освен когато нямат предимство Вашите интереси или основни права и свободи, които изискват защита на личните данни.
 Предявяване и защита на нашите права и изпълнение на законите и административни предписания

Изпълнение на законови предписания / обработка въз основа на правни разпоредби

Записи (видео и филмови записи, записи на изображения и снимки, записи на звук), данни за местоположение (стационарни данни за местоположение)

Обработване на заявки на засегнати лица съгласно ОРЗД
 Обработване на съобщения за потенциални нарушения на защитата на лични данни

Чл. 6, пар. 1, буква в) от ОРЗД
 Обработването е необходимо за изпълнение на правно задължение съгласно правото на ЕС или правото на държава членка на ЕС, на което е субект Volkswagen AG.

IV. Кой получава Вашите данни?

В рамките на Volkswagen AG достъп до Вашите данни имат само онези органи, които се нуждаят от тях за изпълнението на посочените по-горе цели.

Предаване на трети лица се извършва само ако това е нужно за горепосочените цели и е налице правно основание или Вие сте дали съгласието си преди това. Ако Volkswagen AG е възложил на доставчик на услуги обработването на данни или съответното осигуряване на услуги, предаването по правило се извършва въз основа на договор за обработване на лични данни съгл. чл. 28 от ОРЗД или са налице професионалноправни задължения, които гарантират достатъчно ниво на защита на данните.

Следните категории получатели могат да получават данни:

- Доставчици на услуги/стоки
 - Производители/доставчици на автомобили/компоненти
 - Доставчици на хостинг услуги
 - Доставчици на услуги по техническа поддръжка
 - Доставчици на услуги по техническа разработка
- Дружества от концерна



Други получатели на лични данни (като администратори на лични данни) в случая на извеждане и обработка с цел продуктово подобрене и иновация са свързаните с Volkswagen AG предприятия от концерна SEAT S.A., Škoda Auto a.s. и CARIAD SE.

V. Ще бъдат ли предавани Вашите данни в трета държава или на международна организация?

По правило Вашите данни се обработват в рамките на ЕИП (Европейското икономическо пространство), за което неограничено се прилага ОРЗД.

Като глобално действащо предприятие в някои изключителни случаи е нужно да съхраняваме и обработваме данните и извън ЕС. В отделни случаи данни могат да се предават и на власти и съдилища в трети страни.

Моля, обърнете внимание, че не във всички трети страни е налице ниво на защита на данните, признато за подходящо от Европейската комисия. При липса на решение за адекватност от Европейската комисия, Volkswagen AG ще предава Вашите данни в трети държави само ако това е допустимо съгласно чл. 44 до 49 от ОРЗД. Доколкото Volkswagen AG се опира на подходящи гаранции съгласно чл. 46, пар. 2 от ОРЗД (напр. стандартни договорни клаузи или обвързващи корпоративни правила) за предаване на данни към трети държави, Volkswagen AG ще предприеме допълнителни технически и/или организационни мерки, ако това е необходимо за поддържане на подходяща защита на Вашите данни. Споразуменията с обработващите лични данни предвиждат по правило сключване на [стандартни договорни клаузи на Европейската комисия](#) за гарантиране на подходящо ниво на защита на данните. Можете да получите при нас копие от конкретно приложимите или договорени правила за гарантиране на подходящо ниво на защита на данните. Моля, за целта използвайте данните в раздел VII.

VI. Колко дълго ще се съхраняват Вашите данни?

Доколкото е необходимо ние обработваме и съхраняваме Вашите данни за посочените цели. Ако целта е постигната и няма задължения за съхранение, данните по правило се изтриват. При това трябва да се има предвид, че търговското отношение по правило е трайно отношение, което принципно е замислено да трае години наред.

Освен това ние сме субект на различни задължения за съхранение и документиране, които произтичат наред с другото от Търговския кодекс (HGB) и Данъчния кодекс (AO). Посочените там срокове за съхранение, респ. документиране, за VW AG възлизат на 15 години.

И накрая, срокът на съхранение се определя и според законоустановените срокове за давност, които например съгласно чл. 195 и сл. от Гражданския кодекс (BGB) обикновено са три години, а в извънредни случаи могат да достигнат до тридесет години.

По-нататъшното съхранение на Вашите данни може да е необходимо с цел контрол на качеството и отстраняване на неизправности. Вашите данни ще бъдат изтрети най-късно веднага щом отпадне целта, за която сме ги събрали и обработили.

VII. Служител по защитата на личните данни и права на засегнати лица

Ако имате общи въпроси по отношение на настоящата декларация за защита на данните или обработката на Вашите данни от Volkswagen AG, можете да се обърнете към нашия **служител по защитата на личните данни** Оливер Драф:

- Пощенски адрес: Volkswagen AG, Datenschutzbeauftragter, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg, Германия
- Емейл: dataprivacy@volkswagen.de
- Телефон: 00800-8932836724889 (00800-VWDATENSCHUTZ)



Какви права имате?

Вие имате следните права спрямо нас при съответните законови условия:

- Право на информация (чл. 15 от ОРЗД)
- Право на коригиране (чл. 16 от ОРЗД)
- Право на изтриване, тоест право да бъдеш забравен (чл. 17 от ОРЗД)
- Право на ограничаване на обработването (чл. 18 от ОРЗД)
- Право на преносимост на данните (чл. 20 от ОРЗД).

Освен това имате право по всяко време да се обръщате към надзорен орган за защита на данните съгласно чл. 77 от ОРЗД, ако сте на мнение, че с обработването на отнасящи се до Вас данни се нарушава действащото право. Адресът на компетентния за VOLKSWAGEN надзорен орган за защита на данните е:

Der Landesbeauftragte für den Datenschutz Niedersachsen
Prinzenstr. 5
30159 Hannover
Deutschland / Германия

Можете също така да подадете жалба до всеки друг компетентен надзорен орган за защита на данните в рамките на ЕС или извън него, по-специално до надзорния орган в държавата членка, в която обичайно пребивавате, работите или в която е извършено предполагаемото нарушение. На следния линк ще намерите всички данни за контакт на националните органи във всички държави членки:

https://edpb.europa.eu/about-edpb/board/members_en.

Право на възражение

Имате право на възражение срещу обработването на Вашите данни,

- ако обработването се извършва за целите на директния маркетинг (включително профилиране за целите на директния маркетинг) или
- ако обработването (включително профилирането) е необходимо за гарантиране на легитимните интереси, преследвани от нас или от трета страна (чл. 6, пар. 1, буква е) от ОРЗД. В случай на такова възражение Ви молим да ни съобщите Вашите основания, поради които възразявате срещу обработването на данните. В случай на възражение от Ваша страна няма да обработваме повече Вашите данни, освен ако не можем да докажем убедителни легитимни основания за обработването, които имат предимство пред Вашите интереси, права и свободи, или ако обработването служи за установяване, упражняване или защита на правни претенции.

Моля, изпратете Вашето възражение и, доколкото е необходимо, неговата обосновка до Volkswagen AG, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg, по имейл на адрес privacy@volkswagen.de или чрез нашия портал за защита на данните <https://datenschutz.volkswagen.de/>.

Права на засегнати лица

Ако желаете да упражните правата си на засегнато лице, моля, използвайте нашия портал за защита на данните

<https://datenschutz.volkswagen.de/>

Можете да изпратите своето запитване и чрез следните възможности за контакт

- Пощенски адрес: Volkswagen AG, Privacy Team, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg, Германия
- Имейл: privacy@volkswagen.de

Телефон: 00800-8932836724889 (00800-VWDATENSCHUTZ)



C. Amendments to country-specific data protection regulations

Please note that the data protection level of GDPR, as described above, displays the baseline requirements. If country-specific data subject rights apply or further information on processing or contact persons are required, you will find these in the following country-specific supplements.

Albania/Shqipëria

Besides, from the legal bases described in Part I the legal bases for processing personal data under Albania law is a consent given by the data subjects. The consent of the data subjects is given either by registering for the mobile online services, after they have confirmed that they have read and accepted the Privacy Policy, or by using the vehicle in knowledge of the data processing.

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data to the Information and Data Protection Commissioner (<https://idp.al/en/eng/>) as the competent data protection authority.

Contact person for exercising your rights:

If you wish to exercise your rights in relation to the processing of your personal data, you can contact us using the contact details above or via the authorized local contact person using the contact details below.

Data controller representative in Albania:
Porsche Albania Sh.p.k
Autostrada Tirane-Durres
Km. 3, Tirane,1051
dataprotection@porsche.al

(Shqip) Përveç bazave ligjore të përshkruara në pjesën B, baza ligjore për përpunimin e të dhënave personale sipas ligjit shqiptar është pëlqimi i subjekteve të të dhënave. Pëlqimi i personave të prekur jepet ose duke u regjistruar për shërbimet celulare në internet pasi të kenë konfirmuar se e kanë lexuar dhe pranuar politikën e privatësisë ose duke përdorur automjetin me njohuri për përpunimin e të dhënave.

Përveç të drejtave tuaja të renditura më lart sipas VII., zbatohen sa më poshtë:

Keni të drejtë të paraqisni një ankesë në lidhje me përpunimin e të dhënave tuaja personale pranë përgjegjësit për informacionin dhe mbrojtjen e të dhënave (<https://idp.al/>) për t'iu dorëzuar autoritetit përgjegjës të mbrojtjes së të dhënave.

Personat e kontaktit për ushtrimin e të drejtave tuaja: Nëse dëshironi të ushtroni të drejtat tuaja në lidhje me përpunimin e të dhënave tuaja personale, mund të na kontaktoni duke përdorur të dhënat e kontaktit të përmendura më sipër ose nëpërmjet personit të autorizuar të kontaktit lokal duke përdorur të dhënat e mëposhtme.

Përfaqësuesi i palës përgjegjëse në Shqipëri:
Porsche Albania Sh.p.k
Autostrada Tirane-Durres
Km. 3, Tirane,1051
dataprotection@porsche.al

Andorra

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Andorran Data Protection Agency (<https://www.apda.ad>).

(Català) A més dels drets esmentats anteriorment a l'apartat B. VII., s'aplica el següent:



Teniu dret a presentar una reclamació davant l'Agència Andorrana de Protecció de Dades (<https://www.apda.ad>) en relació amb el tractament de les vostres dades personals.

(Español) De manera adicional o complementaria a sus derechos anteriormente indicados en el punto VII., es aplicable lo siguiente:

Tiene derecho a presentar una reclamación sobre el tratamiento de sus datos personales ante la autoridad andorrana de protección de datos (<https://www.apda.ad>).

Belgium/Belgien/Belgique/België

We are legally obliged to publish mileages (km) of networked vehicles at regular intervals (usually once every quarter) on request from Car-Pass vzw. The data is retained by Car-Pass vzw in a "Car-Pass" so that relevant information about a vehicle can be provided to potential purchasers when buying and selling used cars. Personal data processed: Vehicle identification number (VIN), mileage (km), time of data collection in the vehicle

Legal basis: Article 6 para. 1 lit. c) GDPR in conjunction with Art. 6 Act of 11 June 2004 and Article 3/1, § 2 Royal Decree of 26 August 2006

Recipients: Car-Pass vzw, Woluwedal 46/2, 1200 BRUSSELS, BELGIUM; D'Ieteren Automotive SA /NV, Leuvensesteenweg 639, 3071 KORTENBERG, BELGIUM; CARIAD SE, Berliner Ring 2, 38440 WOLFSBURG, GERMANY; Audi AG, Auto-Union-Straße 1, 85057 INGOLSTADT, GERMANY (all recipients with the exception of Car-Pass vzw process data solely on our behalf and in accordance with our instructions)

(Deutsch) Wir sind gesetzlich verpflichtet, auf Anfrage von Car-Pass vzw in regelmäßigen Abständen (in der Regel einmal pro Quartal) Kilometerstände (km) von vernetzten Fahrzeugen zu veröffentlichen. Die Daten werden von Car-Pass vzw in einem "Car-Pass" gespeichert, damit potenziellen Käufern beim Kauf und Verkauf von Gebrauchtwagen relevante Informationen zu einem Fahrzeug zur Verfügung gestellt werden können. Verarbeitete personenbezogene Daten: Fahrzeugidentifikationsnummer (FIN), Kilometerstand (km), Zeitpunkt der Datenerfassung im Fahrzeug.

Rechtsgrundlage: Art. 6 Abs. 1 lit. c) DSGVO i.V.m. Art. 6 des Gesetzes vom 11. Juni 2004 und Art. 3/1 Abs. 2 Königlicher Erlass vom 26. August 2006.

Empfänger: Car-Pass vzw, Woluwedal 46/2, 1200 BRÜSSEL, BELGIEN; D'Ieteren Automotive SA /NV, Leuvensesteenweg 639, 3071 KORTENBERG, BELGIEN; CARIAD SE, Berliner Ring 2, 38440 WOLFSBURG, DEUTSCHLAND; Audi AG, Auto-Union-Straße 1, 85057 INGOLSTADT, DEUTSCHLAND (alle Empfänger mit Ausnahme von Car-Pass vzw verarbeiten ihre Daten ausschließlich in unserem Auftrag und nach unseren Weisungen).

(Français) Nous sommes tenus légalement, à la demande de Car-Pass vzw, de transmettre à intervalles réguliers (généralement une fois par trimestre) les relevés kilométriques (km) des véhicules connectés. Les données sont enregistrées par Car-Pass vzw dans un « Car-Pass » afin de fournir aux potentiels acheteurs des informations pertinentes sur un véhicule lors de l'achat ou de la vente d'un véhicule d'occasion. Données personnelles traitées : numéro d'identification du véhicule (VIN), kilométrage (km), date de collecte des données dans le véhicule.

Base juridique : article 6 paragraphe 1 point c) du RGPD en lien avec l'article 6 de la loi du 11 juin 2004 et l'article 3/1 paragraphe 2 de l'arrêté royal du 26 août 2006.

Destinataires : Car-Pass vzw, Woluwedal 46/2, 1200 BRUXELLES, BELGIQUE ; D'Ieteren Automotive SA /NV, Leuvensesteenweg 639, 3071 KORTENBERG, BELGIQUE ; CARIAD SE, Berliner Ring 2, 38440 WOLFSBURG, ALLEMAGNE ; Audi AG, Auto-Union-Straße 1, 85057 INGOLSTADT, ALLEMAGNE (tous les destinataires, à l'exception de Car-Pass vzw, traitent vos données exclusivement pour notre compte et selon nos instructions).

(Nederlands) Wij zijn wettelijk verplicht om op verzoek van Car-Pass vzw periodiek (meestal één keer per kwartaal) de kilometerstanden (km) van de verbonden voertuigen openbaar te maken. De gegevens worden



door Car-Pass vzw opgeslagen in een "Car-Pass" zodat potentiële kopers bij de aan- en verkoop van een tweedehandswagen relevante informatie over een voertuig kunnen ontvangen. Verwerkte persoonsgegevens: voertuigidentificatienummer (VIN), kilometerstand (km), tijdstip van dataregistratie in het voertuig.

Wettelijke grondslag: artikel 6 lid 1c van de AVG in combinatie met artikel 6 van de wet van 11 juni 2004 en artikel 3/1 lid 2 van het Koninklijk Besluit van 26 augustus 2006.

Ontvangers: Car-Pass vzw, Woluwedal 46/2, 1200 BRUSSEL, BELGIË; D'leteren Automotive SA/NV, Leuvensesteenweg 639, 3071 KORTENBERG, BELGIË; CARIAD SE, Berliner Ring 2, 38440 WOLFSBURG, DUITSLAND; Audi AG, Auto-Union-Straße 1, 85057 INGOLSTADT, DUITSLAND (alle ontvangers met uitzondering van Car-Pass vzw verwerken hun gegevens uitsluitend in onze opdracht en volgens onze instructies).

Bosnia and Herzegovina/Босна и Херцеговина

In deviation from the legal bases described in Part B the legal bases for processing personal data under the law of Bosnia and Herzegovina is a consent given by the data subjects. The consent of the data subjects is given either by registering for the mobile online services, after they have confirmed that they have read and accepted the Privacy Policy, or by using the vehicle in knowledge of the data processing.

Contact person for exercising your rights:

If you wish to exercise your rights in relation to the processing of your personal data, you can contact us using the contact details above or via the authorized local contact person using the contact details below.

PORSCHE BOSNA I HERCEGOVINA
Porsche BH d.o.o. Sarajevo
Porsche Inter Auto BH d.o.o. Sarajevo
BIH-71000 SARAJEVO | Bulevar Meše Selimovića 16
Bosnia and Herzegovina
zastita.podataka@porschebh.ba

(Босански) Одступајући од правних основа описаних у дијелу Б, правна основа за обраду личних података према законодавству Босне и Херцеговине је сагласност лица чији се подаци обрађују. Лица чији се подаци обрађују сагласност дају или регистрацијом за мобилне онлајн услуге након што потврде да су прочитала и прихватила изјаву о заштити података или кориштењем возила знајући за обраду података.

Особа за контакт за остваривање ваших права:

Ако желите остварити своја права у погледу обраде ваших личних података, можете нас контактирати кориштењем горе наведених података за контакт или преко овлаштене локалне особе за контакт кориштењем података за контакт наведених у наставку.

PORSCHE BOSNA I HERCEGOVINA
Porsche BH d.o.o. Sarajevo
Porsche Inter Auto BH d.o.o. Sarajevo
BIH-71000 SARAJEVO | Bulevar Meše Selimovića 16
Bosna i Hercegovina
zastita.podataka@porschebh.ba

Faroe Islands/Færøerne/Føroyar

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies.

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Data Protection Authority in the Faroe Islands, Dátueftirlitið. You can find the Data Protection Authority's contact information here: www.dat.fo.

(Dansk) Yderligere, eller som supplement til dine rettigheder anført under punkt B. VII., gælder følgende:



Du har ret til at indgive en klage over behandlingen af dine personoplysninger til datatilsynsmyndigheden på Færøerne, Dátueftirlitið. Datatilsynsmyndighedens kontaktoplysninger kan findes her: www.dat.fo.

(Føroyskt) Harumframt, ella sum ískoyti til tini rættindi nevnd undir punkt VII, er fylgjandi galdandi:

Tú hefur rætt til at kæra til Dátueftirlitið um viðgerðina av tínum persónupplýsingum. Kontaktopplýsingarnir hjá Dátueftirlitinum eru at finna her: www.dat.fo

France

To the extent the access to the data and the data processing fall within the scope of the data protection laws of France, you also have the right to define directives concerning the fate of your personal data after your death (post-mortem right).

(Français) Dans la mesure où l'accès aux données et leur traitement relèvent du champ d'application de la législation française sur la protection des données, vous avez également le droit de définir les directives concernant le sort de vos données personnelles après votre décès (droit post-mortem).

Liechtenstein

To the extent the access to the data and the data processing fall within the scope of the data protection laws of Liechtenstein, references to the European Union (EU) are to be interpreted as references to the European Economic Area (EEA).

(Deutsch) Soweit der Zugang zu den Daten und die Datenverarbeitung in den Anwendungsbereich des liechtensteinischen Datenschutzrechts fallen, sind Verweise auf die Europäische Union (EU) als Verweise auf den Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) zu verstehen.

Monaco

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies.

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Commission de Contrôle des Informations Nominatives (CCIN), located at 11 rue du Gabian, 98000 Monaco.

(Français) En complément de vos droits mentionnés ci-dessus au point B. VII., vous avez le droit d'introduire une réclamation concernant le traitement de vos données personnelles auprès de la Commission de Contrôle des Informations Nominatives (CCIN) située 11 rue du Gabian, 98000 Monaco.

Montenegro/Crna Gora

Contact person for exercising your rights:

If you wish to exercise your rights in relation to the processing of your personal data, you can contact us using the contact details above or via the authorized local contact person using the contact details below.

Porsche Leasing doo
Member of Porsche Bank Group
Josipa Broza Tita 67
81000 Podgorica, Montenegro
info@porscheleasing.me

(Crnogorski) Osoba za kontakt za ostvarivanje vaših prava:

Ako želite da ostvarite svoja prava u kontekstu obrade svojih ličnih podataka, možete nas kontaktirati koristeći gore navedene podatke za kontakt ili preko ovlašćene osobe za kontakt na licu mesta koristeći podatke za kontakt navedene u nastavku:

Porsche Leasing doo
Member of Porsche Bank Group
Josipa Broza Tita 67



81000 Podgorica, Montenegro
info@porscheleasing.me

North Macedonia/Maqedonia e Veriut/Северна Македонија

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies.

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Agency for Personal Data Protection of North Macedonia (<https://azlp.mk/>).

Contact person for exercising your rights:

If you wish to exercise your rights in relation to the processing of your personal data, you can contact us using the contact details above or via the authorized local contact person using the contact details below.:

Porsche Macedonia DOOEL, Skopje
Blvd. Bosnia and Herzegovina 4
1000 Skopje
North Macedonia
Email: dataprivacy@volkswagen.de

(Maqedonisht) Përveç të drejtave tuaja të renditura më lart sipas VII., vlen sa më poshtë:

Keni të drejtë të paraqisni një ankesë në lidhje me përpunimin e të dhënave tuaja personale pranë Agjencisë për Mbrojtjen e të Dhënave Personale të Maqedonisë së Veriut (<https://azlp.mk/>).

Personat e kontaktit për ushtrimin e të drejtave tuaja: Nëse dëshironi të ushtroni të drejtat tuaja në lidhje me përpunimin e të dhënave tuaja personale, mund të na kontaktoni duke përdorur të dhënat e kontaktit të përmendura më sipër ose nëpërmjet personit të autorizuar të kontaktit lokal duke përdorur të dhënat e mëposhtme:

Porsche Macedonia DOOEL, Skopje
Blvd. Bosnia and Herzegovina 4
1000 Skopje
North Macedonia
Email: dataprivacy@volkswagen.de

(Македонски) Дополнително и покрај вашите права наведени погоре под VII., важи следново:

Имате право да поднесете жалба во врска со обработката на вашите лични податоци до „Агенцијата за заштита на личните податоци на Северна Македонија“ (<https://azlp.mk/>).

Лице за контакт за остварување на вашите права:

Ако сакате да ги остварите вашите права во врска со обработката на вашите лични податоци, може да нè контактирате преку горенаведените податоци за контакт, или преку овластено локално лице за контакт користејќи ги податоците за контакт наведени во продолжение:

Porsche Macedonia DOOEL, Skopje
Blvd. Bosnia and Herzegovina 4
1000 Skopje
North Macedonia
E-пошта: dataprivacy@volkswagen.de

San Marino

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies.

To the extent the access to the data and the data processing fall within the scope of the data protection laws of San Marino, pursuant to Article 13(1)(f) of Law n. 171 of 2018, we specify that, considering the data controller's



intention to transfer personal data to third countries or international organizations, the following means by which to obtain a copy of them or information on where they have been made available are provided:

- You can contact us for exercising your rights, including the right to access your data and to obtain a copy of them, via the contact details provided above.
- The EU standard contractual clauses used can be accessed in EU languages at <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/it/TXT/?uri=CELEX%3A32021D0914>.

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Data Protection Authority of San Marino (<https://www.garanteprivacy.sm/>).

(Italiano) In aggiunta o a integrazione dei diritti riportati precedentemente in sezione VII. vale quanto segue:

Qualora l'accesso ai dati e il trattamento dei dati ricadano nell'ambito di applicazione delle leggi sulla protezione dei dati di San Marino, si precisa in base all'articolo 13 paragrafo 1 lettera f della legge n. 171 del 2018 che, in considerazione dell'intenzione del titolare del trattamento di trasferire i dati personali a Paesi terzi o a organizzazioni internazionali, saranno forniti i seguenti mezzi per ottenere una copia dei dati o informazioni su dove sono stati messi a disposizione:

- Per esercitare i Suoi diritti, compreso il diritto di accesso ai Suoi dati e di ottenerne una copia, può rivolgersi a noi mediante i dati di contatto forniti.
- Le clausole contrattuali tipo dell'UE sono disponibili nelle lingue dell'UE al seguente link <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/it/TXT/?uri=CELEX%3A32021D0914>.

Sussiste il diritto di presentare un reclamo sul trattamento dei dati personali presso l'autorità di protezione dei dati di San Marino (<https://www.garanteprivacy.sm/>).

Serbia/Srbija

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies.

The above-mentioned articles and rights of data subjects within the framework of the GDPR apply in accordance with the Serbian Data Protection Act "Zakon o zaštiti podataka o ličnosti", in particular Art. 12 ZZPL and Art. 26 et seq. ZZPL.

You have the right to be informed about appropriate safeguards in case of a data transfer to countries or international organizations outside Serbia that do not provide an adequate level of data protection recognized by a Serbian Government Decision. All EU / EEA Member states provide an adequate level of data protection recognized by a Serbian Government Decision.

If a data transfer takes place to a third country that does not offer an adequate level of data protection, the standard contractual clauses recognised by the Serbian Data Protection Authority will be concluded to secure the transfer.

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Commissioner for Information of Public Importance and Personal Data Protection (<https://www.poverenik.rs/sr-yu/kontakt.html>), as the supervisory authority for personal data protection in the Republic of Serbia.

Contact person for exercising your rights:

If you wish to exercise your rights in relation to the processing of your personal data, you can contact us using the contact details above or via the authorized local contact person using the contact details below.:

PORSCHE SCG DOO BEOGRAD
Zrenjaninski put 11
11210 Beograd
Serbia
Email: zastita.podataka@porschescg.rs



(Srpski) Dodatno odn. kao dopuna vaših prava navedenih prethodno pod VII. važi sledeće:

Navedeni članovi i prava subjekata podataka u okviru GDPR-a primenjuju se u skladu sa Zakonom o zaštiti podataka "Zakon o zaštiti podataka o ličnosti", posebno čl. 12 ZZPL i čl. 26 i dalje. ZZPL.

Imate pravo da budete informisani o adekvatnim garancijama u slučaju prenosa podataka u zemlje ili međunarodne organizacije van Srbije koje ne nude adekvatan nivo zaštite podataka priznat odlukom Vlade Srbije. Sve zemlje članice EU/EEP nude adekvatan nivo zaštite podataka priznat odlukom Vlade Srbije.

Ukoliko se prenos podataka odvija u treću zemlju koja ne obezbeđuje adekvatan nivo zaštite podataka, zaključuju se standardne ugovorne klauzule koje priznaje Organ za zaštitu podataka Republike Srbije kako bi se obezbedio prenos.

Imate pravo da na obradu svojih podataka o ličnosti podnesete žalbu kod Poverenika za informacije od javnog značaja i zaštitu podataka o ličnosti (<https://www.poverenik.rs/sr-yu/kontakt.html>), kao nadzornom organu za zaštitu podataka o ličnosti u Republici Srbiji.

Osoba za kontakt za ostvarivanje vaših prava:

Ako želite da ostvarite svoja prava u kontekstu obrade svojih podataka o ličnosti, možete nas kontaktirati koristeći gore navedene podatke za kontakt ili preko ovlašćene osobe za kontakt na licu mesta koristeći podatke za kontakt navedene u nastavku:

PORSCHE SCG DOO BEOGRAD
Zrenjaninski put 11
11210 Beograd
Serbia
E-pošta: zastita.podataka@porschescg.rs

Spain/España

To the extent that access to and processing of data falls within the scope of Spanish data protection law, please note that your personal data will be deleted after the statutory retention period has expired if the legal basis for processing your personal data no longer applies (in particular if you withdraw your consent), if the processing of your personal data is no longer necessary for the respective purpose or if the purpose itself no longer applies.

(Español) En la medida en que el acceso a los datos y su tratamiento entren en el ámbito de aplicación de la legislación española de protección de datos, tenga en cuenta que sus datos personales se eliminarán una vez transcurrido el plazo de conservación legal, si se anula la base jurídica para el tratamiento de sus datos personales (en particular, si retira su consentimiento), si el tratamiento de sus datos personales ya no es necesario para la finalidad correspondiente o si desaparece la finalidad en sí.

Switzerland/Schweiz/Suisse/Svizzera

To the extent data processing falls within the scope of the Swiss Federal Act on Data Protection (FADP), (a) the scope of "personal data" shall be determined in accordance with the FADP, and (b) references to the GDPR shall be understood as references to the FADP.

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies.

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Swiss Federal Data Protection and Information Commissioner (FDPIC) <https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/en/home.html>.

(Deutsch) Soweit die Datenbearbeitung in den Anwendungsbereich des Schweizerischen Bundesgesetzes über den Datenschutz (DSG) fällt, wird (a) der Umfang der „personenbezogenen Daten“ nach dem DSG bestimmt und (b) Verweise auf die DSGVO sind als Verweise auf das DSG zu verstehen.

Zusätzlich bzw. ergänzend zu Ihren oben unter B. VII. aufgeführten Rechten gilt Folgendes:



Sie haben das Recht, eine Beschwerde über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten beim Eidgenössischen Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragten (EDÖB) einzureichen <https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/en/home.html>.

(Français) Dans la mesure où le traitement des données relève du champ d'application de la loi fédérale suisse sur la protection des données (LPD), (a) la notion de « données personnelles » est définie selon la LPD, et (b) les références au RGPD doivent être comprises comme des références à la LPD.

En complément de vos droits mentionnés ci-dessus au point VII., vous avez le droit d'introduire une réclamation concernant le traitement de vos données personnelles auprès du Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence (PFPDT). <https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/en/home.html>.

(Italiano) Nella misura in cui il trattamento dei dati rientra nell'ambito di applicazione della Legge federale sulla protezione dei dati (FADP), (a) l'ambito dei "dati personali" è determinato in conformità alla FADP e (b) i riferimenti al RGPD devono essere intesi come riferimenti alla FADP.

In aggiunta o a integrazione dei diritti riportati precedentemente in sezione VII. vale quanto segue:

Sussiste il diritto di presentare un reclamo sul trattamento dei dati personali presso l'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT) <https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/en/home.html>.

Version: December 2025

Версия: декември 2025